

Unterterzen
Oberterzen, Moltenau, Murg, Quinten
Quarten
Mols
Tannenbodenalp

GEMEINDENACHRICHTEN

03/2021



GEMEINDE QUARTEN

Editorial

Liebe Quartnerinnen und Quartner

Wir alle leben momentan in sehr herausfordernden Zeiten. Dabei denke ich etwa an Covid, an den Baustoffmangel oder mit Blick auf unsere Gemeinde an das stockende Projekt Seeuferweg. In solchen Situationen ist unsere Gesellschaft, also wir alle, sehr gefordert, und zwar sowohl mental wie auch physisch. Da trifft es sich gut, dass wir am Ende des Tunnels wieder Licht entdecken können.

So ist die erste Teiletappe des Seeuferwegs in Mols beinahe fertig gestellt und die Aussicht für die weiteren Etappen hat sich aufgeheitert (siehe Infos aus dem Gemeinderat).

Die Restaurants haben wieder geöffnet und die Menschen dürfen sich, ob auswärts oder zuhause, wieder treffen.

Der Sommer steht vor der Tür und bringt Wärme und Sonnenschein in unser Leben.

Im März vor einem Jahr haben sich alle geholfen, unterstützt, zueinander geschaut. Leider, so fällt es mir auf, ist diese Solidarität ein wenig verloren gegangen. Wir sollten uns wieder mehr an den kleinen Dingen erfreuen und näher zusammenrücken. Freundlich zu allen sein, die uns begegnen. Mehr

Zeit mit unseren Liebsten und Freunden verbringen (ich sollte mir das auch mehr zu Herzen nehmen).

Solidarität ist beispielsweise gerade auch im Vereinsleben gefragt. Wir haben in unserer Gemeinde viele tolle Vereine, für welche es immer schwieriger wird, neue Mitglieder zu bekommen und auch Freiwillige zu finden, die im Vorstand Verantwortung übernehmen, weil wir uns zu sehr voneinander entfernen oder uns zu sehr auf uns selbst fokussieren. Es wäre doch wertvoll, wenn das Engagement, das Miteinander und der Zusammenhalt in unserer Gesellschaft wieder an Bedeutung gewinnen würden.

Ich habe einmal gelernt, dass man in der Gruppe immer wirkungsvoller, effizienter und kreativer ist. Henry Ford hat das wie folgt auf den Punkt gebracht:

"Zusammenkommen ist ein Beginn.
Zusammenbleiben ein Fortschritt.
Zusammenarbeiten ein Erfolg."

In dem Sinne hoffe ich für uns alle, dass wir wieder einmal ein paar «normale Momente» erleben können und uns der Schönheit unserer Umgebung bewusst werden dürfen: "Wir leben da, wo andere Ferien machen."

Eine gute Zeit wünscht Ihnen

Thomas Pfiffner, Gemeinderat

Infos aus dem Gemeinde- / Schulrat

Personelles

Nach fast zweijähriger Tätigkeit beim Einwohneramt und Betreibungsamt verlässt Vanessa Zeller Ende August die Gemeindeverwaltung. Sie wird eine längere Reise sowie einen Sprachaufenthalt im Ausland machen. Wir wünschen ihr viele neue Eindrücke und alles Gute für die Zukunft. Als Nachfolgerin konnten wir Selina Ackermann aus Heiligkreuz gewinnen, die ihre kaufmännische Lehre auf der Gemeindeverwaltung Mels diesen Sommer abschliessen wird.



Selina Ackermann



Fabio Ackermann

Weiter dürfen wir Fabio Ackermann aus Vilters ab dem 1. Juli 2021 im Rathausteam begrüessen. Er wird Karin Böni als Mitarbeiter in der Kanzlei/Bauverwaltung ablösen. Fabio Ackermann hat die kaufmännische Verwaltungslehre in Vilters-Wangs und im Anschluss daran die Rekrutenschule absolviert.

Wir wünschen Selina und Fabio einen guten Start und viel Freude und Erfolg in ihrer neuen Tätigkeit.

Werner Ackermann verlässt uns als Asylbetreuer und als Klassenassistent aus persönlichen Gründen diesen Sommer. Die Stelle als Asylbetreuer wird aktuell nicht besetzt. Die der Gemeinde Quarten zugewiesenen Asylbewerber konnten soweit integriert werden, dass eine aufwendige Betreuung nicht mehr gerechtfertigt wäre. Schulrat und Gemeinderat danken Werner Ackermann für seine geleistete Arbeit.

Der Hauswart des Oberstufenzentrums Sandro Schuler wird sich per Ende August beruflich neu orientieren. Seine Stelle wird Martin Küng übernehmen, der bereits als Mitarbeiter im Haus- und Werkdienst tätig ist. Er wird im Herbst mit seiner neuen Aufgabe starten. Bei Sandro Schuler bedanken wir uns für seine Dienste zum Wohle unserer Schülerinnen und Schüler.

Andrea Mathis aus Flums konnte als Leiterin der Tagesstruktur gefunden werden. Mehr zu ihr und ihrer Person finden Sie weiter hinten im Bereich Tagesstruktur.

Rücktritt Markus Bleisch

Markus Bleisch wurde am 23. September 2012 als Vertreter der SVP in die Geschäftsprüfungskommission (GPK)

der Politischen Gemeinde Quarten gewählt. In den neuneinhalb Jahren seines Wirkens ist er zusammen mit seinen vier Kollegen dem Auftrag, die Amtstätigkeit des Gemeinderates und der Gemeindeverwaltung zu prüfen, gewissenhaft, zuverlässig und seriös nachgekommen. Die Zusammenarbeit mit ihm war konstruktiv und angenehm. Aufgrund eines Wohnortwechsels hat er dem Gemeinderat seinen Rücktritt eingereicht. Weil Markus Bleisch als Nachfolger von Max Bürer neuer Obmann des Seerettungsdienstes wird, bleibt er weiterhin in einer wichtigen öffentlichen Funktion für die Gemeinde Quarten tätig. Wir danken Markus für sein langjähriges Engagement in der GPK und wünschen ihm für die Zukunft alles Gute. Die Ersatzwahl für die GPK findet am 26. September statt. Wahlvorschläge können der Gemeinderatskanzlei bis am 2. Juli eingereicht werden (siehe www.quarten.ch).

Seeuferweg

In der Realisierung des Seeuferwegs zeigen sich nun doch wieder einige Lichtblicke. Einerseits ist die erste Teiletappe Mols inzwischen fast fertig erstellt worden. Andererseits können wir nach wie vor davon ausgehen, dass der Teilabschnitt in Murg (ab Bahnunterführung bis zur Büelbrücke) im kommenden Winter ausgeführt werden

kann. Die nötigen Projektanpassungen werden in den weiteren Teilabschnitten so geplant, dass ein ausgewogenes Kosten-Nutzenverhältnis resultiert. Auf die Erneuerung der aufwändigsten Abschnitte (Stege in Mols, Murg Ost und Murg West sowie die ursprünglich vorgesehenen Aufschüttungen in Murg Ost und Unterterzen Ost) wird wohl verzichtet. Die Stege werden mit einem neuen Deckbelag versehen, mit neuen Geländern ausgestattet und allenfalls ganz leicht verbreitert. Auf allen übrigen Abschnitten soll grundsätzlich die Verbreiterung auf 3.50 m angestrebt werden. Allerdings wird es an einigen Stellen wegen des unverhältnismässig hohen Aufwands nicht möglich sein, dieses Ziel zu erreichen.

Besonders wichtig und erfreulich: Der Kanton hat in Aussicht gestellt, sich an den Mehrkosten zu beteiligen, sofern die Projektanpassungen den bestmöglichen Kosten-Nutzen-Faktor aufweisen. Über die Höhe der Mehrkosten lässt sich zurzeit noch keine verbindliche Aussage machen. Die Stimmbürgerinnen und Stimmbürger werden aber auf jeden Fall in den Entscheid über das Ausmass der Projektanpassungen einbezogen. Denn der Nachtragskredit für eine stimmige Lösung untersteht dem fakultativen Referendum. Die nächsten Schritte – Projektanpassungen, Zu-

stimmung zum Nachtragskredit und allfällige Strassenplananpassungen – werden so terminiert, dass im Winter 2022/2023 weitere Abschnitte des Seeuferwegs gebaut werden können. Schliesslich hat der Gemeinderat in Abstimmung mit der Politischen Gemeinde Walenstadt beschlossen, im Budget 2022 einen Beitrag für die Planung einer Verlängerung des Seeuferwegs ab Mols Bommerstein bis zum Campingplatz Walenstadt einzustellen.

Bushaltestellen

Die in den Gemeindenachrichten vom 16. April 2021 angekündigte öffentliche Auflage des Strassenbauprojekts "Bushaltestelle Friedberg, Unterterzen" ist mittlerweile erfolgt. Die Pläne liegen vom 9. Juni bis 8. Juli 2021 zur Einsichtnahme im Büro der Gemeinderatskanzlei auf. Innert dieser Frist können Einsprachen gegen das Strassenbauprojekt erhoben werden. Dem Gemeinderat ist es ein eminent wichtiges Anliegen, die Sicherheit für ein- und aussteigende Personen, ganz besonders auch für Kinder, zu erhöhen. Sofern keine Einsprachen eingehen, können die baulichen Massnahmen umgehend nach Ablauf der Auflage- und Einsprachefrist angegangen werden.

Für die Aufwertung der Bushaltestellen in Oberterzen und Quarten Kirche sind die Aufträge zur Ausführung bereits

erteilt worden. In Oberterzen soll ein Wartehäuschen erstellt werden, in Quarten Kirche werden die Haltekanten zur Erleichterung des Ein- und Aussteigens erhöht.

Hochwasserschutz Murgbach

Das Hochwasserschutzprojekt Murgbach ist mittlerweile so weit fortgeschritten, dass die baurechtlichen Verfahren und die Genehmigung des Baukredits anstehen. Als ersten Schritt hat der Gemeinderat das Mitwirkungsverfahren geplant. Im Mitwirkungsverfahren wird den Bürgerinnen und Bürgern die Möglichkeit geboten, sich frühzeitig über das Projekt zu informieren und eine Vernehmlassung dazu abzugeben. Die öffentliche Informationsveranstaltung zum Hochwasserschutzprojekt Murgbach findet am 7. Juli 2021 um 19.00 Uhr in der Turnhalle Murg statt.



In einem zweiten Schritt befinden die Bürgerinnen und Bürger über den Baukredit von brutto rund CHF 4.4 Millionen. Nach Abzug der Beiträge Dritter

verbleiben netto rund CHF 1.8 Millionen bei der Politischen Gemeinde Quarten. Die Urnenabstimmung dazu ist auf den 26. September 2021 geplant. Im Anschluss an die Urnenabstimmung erfolgt als dritter Schritt die öffentliche Auflage, für welche der genaue Termin aber noch nicht feststeht.

Bahnhof Mols

Aufgrund der SBB-Baustelle beim Bommerstein kann der Bahnhof Mols ab dem Fahrplanwechsel im Dezember 2021 nicht mehr bedient werden. Um in Mols auch künftig gute ÖV-Anschlüsse zu gewährleisten, ist ein in die Buslinie 444 integrierter Bahnersatz vorgesehen. Auf der Linie 444 wird ein durchgehender Halbstundentakt eingeführt und die Betriebszeiten werden am Abend deutlich verlängert. Auch nach Beendigung der Bauarbeiten im Jahr 2023 wird am Bahnhof Mols kein Halt mehr erfolgen können.



Um den Anforderungen des Behindertengleichstellungsgesetzes (BehiG) zu genügen, müsste der Bahnhof Mols für geschätzte CHF 10 Millionen umgebaut

werden. Weil der Bahnhof im Eigentum der Ortsgemeinde Mols steht, wären die Kosten entweder von dieser oder von der Politischen Gemeinde Quarten zu tragen. Angesichts des Ausbaus der Buslinie 444 und der geringen Frequenzen auf dem Bahnhof Mols wird der Bahnhof Mols wegen der extrem hohen Kosten eines Umbaus also auch nach Beendigung der Bauarbeiten am Bommersteintunnel nicht mehr bedient.

Gemeindenachrichten

Bisher wurden die Gemeindenachrichten auf der Kanzlei gestaltet und bei der Galledia Print AG, Flawil, gedruckt. Ab der nächsten Ausgabe wird das Layout sowie der Druck der Gemeindenachrichten über die Stoffel Druck GmbH in Walenstadt abgewickelt. Der Einsendeschluss für Veranstaltungen und Texte wird darum neu festgelegt. Einsendeschluss für die Gemeindenachrichten, welche am 13. August 2021 in den Haushaltungen erscheinen, ist am Mittwoch, 28. Juli 2021. Einsendungen sind neu an die E-Mail-Adresse info@quarten.ch zu richten.

Spital Walenstadt

Nachdem der Kantonsrat im Dezember 2020 die Weichen für den Erhalt des Spitals Walenstadt gestellt hat, machte sich die Regierung auf den Weg und lancierte ein Projekt, in dessen Rah-

men eine interkantonale Zusammenarbeit insbesondere mit dem Kantonsspital Chur geprüft wird. Das Projekt ist zeitlich und inhaltlich gut auf Kurs. So ist die Regierung unter anderem zum Schluss gekommen, dass sie die Spitalliegenschaft in Walenstadt den Politischen Gemeinden im Sarganserland übertragen will. Der Kaufpreis für die verschiedenen Spitalliegenschaften und einer Landfläche von rund 42'000 Quadratmetern soll rund CHF 8 Millionen betragen. Die Gemeinden sind nun aufgerufen, bis Ende Juni 2021 eine Absichtserklärung für den Erwerb der Liegenschaft zu unterzeichnen. Der Gemeinderat hat die Absichtserklärung an seiner Sitzung vom 3. Juni 2021 beraten und spricht sich klar für die Unterzeichnung aus. Sicherlich sind noch verschiedene wichtige Punkte zu klären, bevor der Erwerb letztlich mit dem Abschluss eines Kaufvertrags besiegelt würde. Doch ist der Gemeinderat Quarten zuversichtlich, dass die Klärungen so ausfallen, dass die Gemeinden zu gegebener Zeit auch den Kaufvertrag in guten Treuen unterzeichnen und damit den Erhalt des Spitals Walenstadt sicherstellen können.

Motorräder auf Wanderwegen

In den letzten Monaten sind beim Gemeinderat vermehrt Beschwerden über Motorradfahrer auf Wanderwegen und

im Wald eingegangen. Solch verbotene Motorradfahrten können der Gemeinde oder direkt der Polizei gemeldet werden, wobei Fotos und Filmaufnahmen sowie ein Hinweis auf den Fahrer, das Fahrzeug oder das Nummernschild die Ermittlungen wesentlich erleichtert. Ihre Angaben werden vertraulich behandelt.

Leerungszeiten Briefeinwürfe

Die Post hat sich, aufgrund von sinkenden Briefmengen wegen der Digitalisierung entschieden, die Leerungszeiten der Briefeinwürfe anzupassen. Seit dem 30. Mai 2021 gelten für die Briefeinwürfe in der Gemeinde Quarten folgende Leerungszeiten:

Standort	Mo-Fr	Sa
Alte Staatsstr. 22, Murg	17:30	11:00
Dörfli 796, Quinten	08:00	—
Quartnerstr. 1, Unterterzen	11:00	—
Vorbachstr. 7, Unterterzen	18:00	10:30
Hofstettenstr. 17, Oberterzen	10:30	—
Quartnerstr. 16, Oberterzen	11:30	—
Walenseestr. 17, Mols	11:00	10:30

Gemeinde- und Schulrat

Verabschiedung Max Bürer

Der Seerettungsdienst Walensee wurde 1980 gegründet und organisiert sich in zwei Einsatzteams - eines am unteren und eines am oberen Walensee. Das Team am oberen Walensee ist

eng mit einem Namen verbunden: mit Max Bürer. Max war schon vor 41 Jahren im wahrsten Sinne des Wortes mit im Boot. Er gehörte von Anfang an zur Rettungssequipe und sitzt seit sage und schreibe 31 Jahren sozusagen als Kapitän oder korrekt ausgedrückt als Obmann zuvorderst im Rettungsboot.

In den ersten Jahren war es allerdings noch kein eigentliches Rettungsboot; vielmehr führten die Mitglieder der Seerettung ihre Übungen und Ernstfalleinsätze mit ihren privaten Booten durch. Mit Geduld und Beharrlichkeit gelang es Obmann Max im Lauf der Zeit, angemessene Strukturen zur Bergung von in Seenot geratenen Menschen zu schaffen. So verfügt der Seerettungsdienst mittlerweile über ein mit allen nötigen Utensilien ausgestattetes Rettungsboot und in Unterterzen über eine zweckmässige Einsatzzentrale.

In seinen 41 Jahren als Mitglied und Obmann hat Max mit seinem Team unzählige Menschen aus schwierigen Situationen gerettet oder Boote und Surfbretter ans sichere Ufer gebracht. Grundlage für diese aussergewöhnliche Leistung war einmal die Begeisterung, mit der er seine Aufgabe erfüllte. Weiter kamen ihm dabei seine organisatorischen Fähigkeiten, seine Verlässlichkeit, seine nautische Erfahrung und nicht zuletzt seine Führungsqualitäten

zu Gute. Max war nicht nur ein vorbildlicher Obmann, sondern auch ein Teamplayer, der seine Equipe mit Umsicht, Kompetenz, Humor und durchaus auch mit seinem geselligen Wesen bestens motivieren konnte.

Im Namen der Aufsichtskommission der Seerettung Walensee, dem kantonalen Schifffahrtsamt, den Gemeinderäten von Walenstadt und Quarten sowie der ganzen Bevölkerung danke ich Dir, Max, für das einzigartige Engagement zur Sicherheit am Walensee.

Erich Zoller, Gemeindepräsident

Baubewilligungen

2020-105

Elvira Heidi und Roger Imhof, Massragastrasse 2, 8885 Mols, Projektänderung zu Baugesuch für Ersatz Holzheizung durch Luft-Wasser Wärmepumpe auf der Parz. Nr. 1363, Massragastrasse 2, Mols

2020-107

Fabia Gubser, Lehstrasse 12, 8883 Quarten, Umnutzung Viehstall in Pferdestall und Erstellung Auslauf und Fütterungseinrichtung auf der Parz. Nr. 1099, Lehstrasse 930.1, Quarten

2021-2

Markus Bruno und Marianne Stähli, Murgtalstrasse 27, 8883 Quarten, Er-

stellung Carport auf der Parz. Nr. 1692, Murgtalstrasse 27, Quarten

2021-11

Katholische Kirchgemeinde Mols-Murg-Quarten, Alte Staatsstrasse 5, 8877 Murg, Ersatz Ölheizung durch Wärmepumpe auf der Parz. Nr. 708, Quartnerstrasse 12, Quarten

2021-12

Lars Müller, Mülihaldenstrasse 8, 8885 Mols, Ersatzbau Anbau und Umnutzung bestehendes Haus in eine Wohnung auf der Parz. Nr. 859, Walensee-strasse 10a, Mols



2021-19

Susanne Meisel, Strandbodenstrasse 22, 8877 Murg, Verglasung Balkon auf der Parz. Nr. 2063, Strandbodenstrasse 22, Murg

2021-20

Michael Pfiffner, Lehstrasse 7, 8883 Quarten, Erweiterung und Renovation ZFH und Ersatz Ölheizung durch Wärmepumpe auf der Parz. Nr. 725, Lehstrasse 7, Quarten

2021-21

Peter und Tatjana Bigger, Egglisbodenstrasse 1, 8883 Quarten, Installation Solaranlage auf der Parz. Nr. 2478, Egglisbodenstrasse 1, Quarten

2021-22

ICORA Verwaltungs- & Beteil. AG, Rosengartenstrasse 26, 8882 Unterterzen, Verkleidung Hafenummauer auf der Parz. Nr. 1952, Walensee (Rosengartenstrasse), Unterterzen

2021-24

Rahel und Johann Steiner, Walensee-strasse 7, 8885 Mols, Installation PV-Anlage auf Dach auf der Parz. Nr. 861, Walensee-strasse 7, Mols

2021-25

Othmar Friedrich und Karin Walser, Lehstrasse 5, 8883 Quarten, Installation PV-Anlage auf Dach auf der Parz. Nr. 724, Lehstrasse 5, Quarten

2021-27

Hansjörg und Verena Manhart, Talstrasse 10, 8885 Mols, Ersatz Ölheizung durch Luft-Wasser Wärmepumpe auf der Parz. Nr. 866, Talstrasse 10, Mols

2021-29

Ignaz Richard Giger, Talstrasse 4, 8885 Mols, Ersatz Holzheizung durch Luft-Wasser Wärmepumpe auf der Parz. Nr. 856, Talstrasse 4, Mols

2021-31

Verein Schönstätter Marienschwestern, Josef-Kentenich-Weg 1, Quarten, Fassadenbeschriftung und Leuchtbeschriftung auf der Parz. Nr. 709, Josef-Kentenich-Weg 1, Quarten

2021-35

Manfred Hug, Büntenweg 1, 8885 Mols, Balkonbeschattung und Ersatz Fenster durch Balkontüre auf der Parz. Nr. 1816, Büntenweg 1, Mols

2021-41

Roland Zeller, Lehstrasse 13, 8883 Quarten, Installation PV-Anlage auf Dach auf der Parz. Nr. 2386, Lehstrasse 13, Quarten

2021-42

Philipp Graf, Gafadurastrasse 12, 8884 Oberterzen, Installation PV-Anlage auf Dach auf der Parz. Nr. 2222, Gafadurastrasse 12, Oberterzen

2021-43

Peter und Ursula Bigger, Sparmetstrasse 2, 8883 Quarten, Installation PV-Anlage auf Dach auf der Parz. Nr. 733, Sparmetstrasse 2, Quarten

2021-50

Ingrid und Ignaz Richard Giger, Talstrasse 4, 8885 Mols, Installation PV-Anlage auf der Parz. Nr. 856, Talstrasse 4, Mols

Bauverwaltung

Brandschutztechnische Baubewilligungen

2021-15

Andreas Fricke, Gusstrasse 4, 8884 Oberterzen, Ersatz Ölheizung durch Pelletheizung auf der Parz. Nr. 1759, Gusstrasse 4, Oberterzen

2021-44

Ruth Meier, Ausserfeld 4, 9606 Bütschwil, Ersatz Ölheizung auf der Parz. Nr. 1618, Tannenbodenalpstrasse 14, Flumserberg Tannenbodenalp

2021-46

M.tec Gubser GmbH, Gafadurastrasse 15, 8884 Oberterzen, Ersatz Ölheizung auf der Parz. Nr. 555, Quartnerstrasse 2, Oberterzen

Bauverwaltung

NACHTSPERRUNG

Bahnübergang Unterterzen

Aufgrund maschineller Unterhaltsarbeiten an den Gleisen ist der Bahnübergang in Unterterzen **in der Nacht vom 22./23. und 23./24. Juni 2021** jeweils **von 21.30 – 06.00 Uhr** für sämtlichen Verkehr (ausgenommen Fussgänger) gesperrt. Eine entsprechende Umleitung ist signalisiert.

Handänderungen

(Veröffentlichung des Eigentumserwerbs an Grundstücken gemäss Art. 970a ZGB und Art. 23 VGB)

Zeitspanne: vom 6. April 2021 bis 7. Juni 2021

Abkürzungen:

EV = Erwerbsdatum des
Veräusserers
GE = Gesamteigentum
ME = Miteigentum
Nr. = Grundstücknummer
StWE-WQ = Stockwerkeigentums-
Wertquote

Zeller Max, Walenstadt, an Schneider Marcel, D-80807 München, 1. Nr. 10581, Untergheit "Murg", StWE-WQ 215/10000 (Sonderrecht am Loft Nr. 17 im 2. Obergeschoss), 2. Nr. 9385, Untergheit "Murg", ME 1/119 an Nr. 10578 (Tiefgaragenplatz), EV 1-2: 19.12.2014

a) Eichenberger Urs, Murg, b) Eichenberger-Hughes Naomi, Murg, ME zu je 1/2 Anteil, an a) Gassmann Patrik, Opfikon, b) Gassmann-Schaller Beatrice, Opfikon, ME zu je 1/2 Anteil an Nr. 2357, Strandboden "Murg", Einfamilienhaus, 880 m2 Gesamtfläche, EV: 14.12.2012

Eberle Beat, Bad Ragaz, an Eberle Rudolf, Heiligkreuz, Nr. 2217, Schwendi "Flumserberg Tannenbodenalp", 5'931

m2 Gesamtfläche, EV: 04.02.2009

Erbengemeinschaft Hilpertshauer Peter an Jessen Ulrich, Zug, Nr. 1956, Büel "Mols", Ferienhaus, 311 m2 Gesamtfläche, EV: 26.10.2020

a) Rosenbaum Videla Felipe, Unterterzen, b) Rosenbaum Videla-Schlegel Franziska, Unterterzen, ME zu je 1/2 Anteil, an a) Bebi Christoph, Seuzach, b) Bebi-Badertscher Monica, Seuzach, ME zu je 1/2 Anteil an Nr. 10302, Gosten "Unterterzen" StWE-WQ 53/10000 (Sonderrecht an der 3 1/2-Zimmerwohnung Nr. 12 im 1. Obergeschoss, Süd, mit Kellerabteil Nr. 12 im Untergeschoss, im Mehrfamilienhaus Schären (E 2)), EV: 06.05.2019

a) Liefkens Petrus Antonius Johannes, NL-1217 RE Hilversum, b) Le Maire-Liefkens Victoire Jeannette Ignace, NL-1217 RE Hilversum, ME zu je 1/2 Anteil, an a) Rosenbaum Videla Felipe, Unterterzen, b) Rosenbaum Videla-Schlegel Franziska, Unterterzen, ME zu je 1/2 Anteil an Nr. 10309, Gosten "Unterterzen" StWE-WQ 85/10000 (Sonderrecht an der 4 1/2-Zimmerwohnung Nr. 19 im 2. Obergeschoss und Dachgeschoss, Nord, mit Kellerabteil Nr. 19 im Untergeschoss, im Mehrfamilienhaus Schären (E 2)), EV: 09.08.2007

Müller-Gmür Franziska, Mols, an a) Flachsmann Peter, Turbenthal, b) Flachsmann-Burri Nicole, Turbenthal, ME zu je 1/2 Anteil an Nr. 2514, Mühlehalden "Mols", 470 m2 Gesamtfläche, EV: 10.12.1990 / 22.03.1999

Erbengemeinschaft Hug Josef an Hug-Rasch Helga, Mols, 1. Nr. 889, Bünthen "Mols", Holzschopf, 536 m2 Gesamtfläche, 2. Nr. 1953, Bünthen "Mols", Einfamilienhaus, 389 m2 Gesamtfläche, EV 1-2: 25.03.2021

Erbengemeinschaft Hagen Richard an Hagen Daniel, Wil, 1/2 Anteil ME an Nr. 1802, Gamperdon "Flumserberg Tannenbodenalp", Ferienhaus, 517 m2 Gesamtfläche, EV: 06.01.1997

Hagen-Spühler Elfriede, Hüttwilen, an Hagen Daniel, Wil, 1/2 Anteil ME an Nr. 1802, Gamperdon "Flumserberg Tannenbodenalp", Ferienhaus, 517 m2 Gesamtfläche, EV: 06.01.1997



Gubser Johann, Oberterzen, an a) Draaijer Bert, NL-8081 GR Elburg, b) Wijnhoud-Draaijer Greetje, NL-8081

GR Elburg, ME zu je 1/2 Anteil an Nr. 9014, Annabach "Oberterzen", ME 1/26 an Nr. 2099 (Tiefgaragenparkplatz), EV: 18.09.1984

a) Findling Oliver, Aarau, b) Findling-Nguyen Huong, Aarau, ME zu je 1/2 Anteil, an ViNa Immo AG, in Quarten, Nr. 10342, Gosten "Unterterzen", StWE -WQ 98/10000 (Sonderrecht an der 4 1/2-Zimmerwohnung Nr. 52 im 2. Obergeschoss und Dachgeschoss, Südwest, mit Kellerabteil Nr. 52 im Untergeschoss, im Mehrfamilienhaus Schibenstoll (B 1)), EV: 20.05.2020

Willi & Partner Wohnbau AG, in Mels, an AGW Immobilien AG, in Zug, Nr. 182, Dorf "Murg", Einfamilienhaus, 226 m2 Gesamtfläche, EV: 28.09.2017

Elkuch-Meier Johanna, Murg, an a) Sterchi Rolf, Zürich, b) Sterchi-Studer Anja, Zürich, ME zu je 1/2 Anteil an Nr. 10246, Strandboden "Murg", StWE-WQ 38/1000 (Sonderrecht an 3-Zimmer-Wohnung im 10. Obergeschoss, Nord), EV: 25.03.1999

GASTR(O)PTIMAL 2020 GmbH, in Flums, an Schneider Christian, Flumserberg Tannenbodenalp, Nr. 1804, Gamperdon "Flumserberg Tannenbodenalp", Einfamilienhaus mit Personalzimmer, 291 m2 Gesamtfläche, EV: 22.06.2005

de Groot Gerrit Jan, NL-1083 CS Amsterdam, an Voogdt-de Groot Ingrid Maria, NL-1083 CS Amsterdam, 1/2 Anteil ME an Nr. 10400, Gosten "Unterterzen", StWE-WQ 88/10000 (Sonderrecht an der 4 1/2-Zimmerwohnung Nr. 110 im Erdgeschoss, Nord, mit Kellerabteil Nr. 110 im Untergeschoss, im Mehrfamilienhaus Brisi (A 1)), EV: 13.11.2007

a) Erbgemeinschaft Kern Konrad, b) Erbgemeinschaft Kern-Simmen Gertrud, ME zu je 1/2 Anteil, an Eggert-Sokolova Anna, D-78467 Konstanz, 1. Nr. 10096 Annabach "Oberterzen", StWE-WQ 161/1000 (Sonderrecht an der 2 1/2-Zimmer-Wohnung im 1. Obergeschoss Südost), 2. Nr. 9018, Annabach "Oberterzen", ME 1/26 an Nr. 2099 (Tiefgaragenparkplatz), EV 1-2: 03.11.2020 / 19.11.2020

Pfiffner Josef, Murg, an Peter-Pfiffner Sabina, Murg, 1. Nr. 434 Haueten "Quarten", Scheune, 16'273 m2 Gesamtfläche, 2. Nr. 467, Schwendi "Quarten", Scheune, 18'579 m2 Gesamtfläche, 3. Nr. 477, Tal "Quarten", 836 m2 Gesamtfläche, EV 1-3: 15.05.1973

Egli Hans Jörg, Thal, an Blakeley Christopher, Murg, Nr. 2379, Schiffliheimwesen "Murg", 1'312 m2 Gesamtfläche, EV: 14.07.2017

a) Schumacher Timotheus Johannes Maria, NL-1964 JR Heemskerk, b) Wessels-Schumacher Anna Maria Theresia, NL-1964 JR Heemskerk, ME zu je 1/2 Anteil, an a) Rinaldi Salvatore, Unterterzen, b) Rinaldi Lynh, Unterterzen, ME zu je 1/2 Anteil an Nr. 10394, Gosten "Unterterzen", StWE-WQ 87/10000 (Sonderrecht an der 4 1/2-Zimmerwohnung Nr. 104 im 2. Obergeschoss und Dachgeschoss, Süd, mit Kellerabteil Nr. 104 im Untergeschoss, im Mehrfamilienhaus Mürtschen (E 4)), EV: 23.04.2008

a) van Dijk Bart, E-07530 Sant Llorenc des Cardassar, b) Visser-van Dijk Theodora Christina, E-07530 Sant Llorenc des Cardassar, ME zu je 1/2 Anteil, an a) Breitenmoser Clemens, Jona, b) Breitenmoser-Krug Catarina, Jona, ME zu je 1/2 Anteil an Nr. 10344, Gosten "Unterterzen", StWE-WQ 84/10000 (Sonderrecht an der 3 1/2-Zimmerwohnung Nr. 54 im 2. Obergeschoss und Dachgeschoss, Mitte, mit Kellerabteil Nr. 54 im Untergeschoss, im Mehrfamilienhaus Schibenstoll (B 1)), EV: 13.11.2007

Vermoplan AG, in Uznach, an a) Merk Markus, Unterterzen, b) Merk-Walser Ursina, Unterterzen, ME zu je 1/2 Anteil an Nr. 1896, Lööchli "Unterterzen", Ferienhaus, 1'008 m2 Gesamtfläche, EV: 20.11.1995

Janser Othmar, Quinten, an Janser-Klausmann Renate, 1/2 Anteil ME an Nr. 102, Rebli "Quinten", Geräteschopf, 4'729 m2 Gesamtfläche, EV: 22.03.1984 / 30.12.2019

Zeller-Ruesch Isabella, Unterterzen, an Zeller Simon, Unterterzen, Nr. 1498, Rüti "Unterterzen", Garage, Einfamilienhaus, 469 m2 Gesamtfläche, EV: 29.06.1989 / 14.12.2007

azireal AG, Murg, an a) Tresch Walter, Murg, b) Tresch-Schwitzer Eliabeth, Murg, ME zu je 1/2 Anteil an Nr. 9342, Untergeheit "Murg", ME 1/119 an Nr. 10578 (Tiefgaragenparkplatz), EV: 30.12.2003

a) Gubser Roland, Einsiedeln, b) Gubser Willi, Muri AG, c) Gubser Thomas, Oberterzen, ME zu je 1/3 Anteil, an a) Gubser Adrian, Murg, b) Gubser-Meier Stefanie, Murg, ME zu je 1/2 Anteil an Nr. 2517, Himpetütsch "Oberterzen", 531 m2 Gesamtfläche, EV: 21.12.2005/15.05.2013/03.04.2018

a) Gubser Roland, Einsiedeln, b) Gubser Willi, Muri AG, c) Gubser Thomas, Oberterzen, ME zu je 1/3 Anteil, an a) Gubser Adrian, Murg, b) Gubser-Meier Stefanie, Murg, ME zu je 1/2 Anteil an Nr. 2519, Himpetütsch "Oberterzen", 466 m2 Gesamtfläche, EV: 21.12.2005/15.05.2013/03.04.2018

a) Gubser Roland, Einsiedeln, b) Gubser Willi, Muri AG, c) Gubser Thomas, Oberterzen, ME zu je 1/3 Anteil, an a) Nigg Samuel, Unterterzen, b) Nigg-Gubser Stefanie, Unterterzen, ME zu je 1/2 Anteil an Nr. 2518, Himpetütsch "Oberterzen", 502 m2 Gesamtfläche, EV: 21.12.2005 / 15.05.2013 / 03.04.2018

Frommelt-Giger Margrit, FL-9495 Triesen, an a) Baumer Silvio, Mols, b) Baumer-Pfiffner Fabienne, Mols, ME zu je 1/2 Anteil an 1. Nr. 1224, Sitenacker "Mols", 5'520 m2 Gesamtfläche, 2. Nr. 1409, Gals "Mols", Einfamilienhaus, 2'171 m2 Gesamtfläche, 3. Nr. 1410 Gals "Mols", 5'424 m2 Gesamtfläche, EV 1-3: 13.12.1993 / 30.07.2014

Grundbuchamt

Jungbürgerfeier - Save the Date

Die Jungbürgerfeier des Jahrgangs 2003 findet am **Freitag, 10. September 2021**, ab ca. 18.30 Uhr, statt. Die detaillierte Einladung mit Anmeldetalon wird zu einem späteren Zeitpunkt per Post zugestellt. Reservieren Sie sich den Termin bereits jetzt!

Alpvihsömmerung 2021

Die Sömmerungsvorschriften 2021 für den Auftrieb von Vieh auf Alpen und gemeinsame Weiden sind ab sofort unter www.quarten.ch aufgeschaltet.

Tagesstruktur Quarten

Gemeinsam spielen, tanzen, lachen, basteln

...Das alles und noch viel mehr ist bei uns in der Tagesstruktur möglich.

Wir möchten sie alle darauf hinweisen, dass die Anmeldefrist für das neue Schuljahr bald abläuft. Der Anmeldeabschluss ist auf den 30. Juni 2021 festgelegt.

Bei Interesse melden Sie sich direkt in der Tagesstruktur:

Tel.: 081 710 34 94

Mail: gina.berther@quarten.ch.

Wir und alle Kinder freuen uns über zahlreiche Neuanmeldungen.

Stellenwechsel

Gina Berther sieht Mutterfreuden entgegen und wird daher unsere Tagesstruktur verlassen. Ein herzliches Dankeschön an Gina für ihre geleistete Arbeit. Ab August können wir Andrea Mathis aus Flums bei uns als Leiterin willkommen heissen. Sie hat 10 Jahre als Floristin gearbeitet und nebenbei die Spielgruppenausbildung absolviert. Danach war sie in einem Kinderhotel und als Nanny in einer Familie tätig. Von 2016-2018 absolvierte sie die Ausbildung zur Fachfrau Betreuung in einer Kindergruppe im Oberengadin.



Andrea Mathis

Seit 2019 betreut sie Kinder in der Kindertagesstätte Montalin in Chur. Wir wünschen Andrea viel Freude und Begeisterung in ihrer neuen Aufgabe.

Tagesstruktur Quarten

Lehrstelle bei der Gemeindeverwaltung Quarten

Die kaufmännische Lehre bei der öffentlichen Verwaltung, das Sprungbrett in Deine Zukunft!

Lehre als Kauffrau/Kaufmann (Ausbildungsprofil E oder M)

1 offene Lehrstelle für 2022

Deine Vorteile

- abwechslungsreiche Ausbildung in einem interessanten und lebendigen Umfeld
- gute Zukunftsperspektiven
- angenehmes Arbeitsklima in einem aufgestellten Team
- moderne Informatik und Arbeitsplätze

- umfassende Ausbildung in verschiedenen Abteilungen mit breitem Branchenwissen

Unsere Erwartungen

- Freundliche und offene Persönlichkeit mit Freude am Kundenkontakt
- Einsatzwille und gutes Aufnahmevermögen
- Verständnis für öffentliche Anliegen
- gutes Sekundarschulzeugnis

Fühlst Du dich angesprochen? Dann freuen wir uns auf deine Bewerbung unter Beilage der üblichen Unterlagen (inkl. Foto, Stellwerk und/oder Multitickettest) an:

Politische Gemeinde Quarten
 Sonja Zeller, Quartnerstrasse 1
 8882 Unterterzen

Bei Fragen steht dir die Lehrlingsverantwortliche Sonja Zeller gerne zur Verfügung (Tel. Nr. 081 710 38 20 oder sonja.zeller@quarten.ch).

Gemeindeverwaltung

Busbegleitung gesucht

Schon bald ist es wieder soweit und das neue Schuljahr beginnt. Unsere kleinsten Mitbürger sind zum Teil zum ersten Mal mit dem Bus unterwegs. Die Elternmitwirkung Quarten ist daran für die erste Zeit (1- 2 Wochen) eine Bus-

begleitung zu organisieren. Es geht darum, dass Erwachsene vor allem den Kindergartenkindern und 1. Klässlern behilflich sind, dass sie den richtigen Bus nehmen, sich im Bus korrekt verhalten und dann auch am richtigen Ort aus- respektive umsteigen.

Haben Sie Interesse daran, unseren kleinsten Mitbürgern einen guten Busstart zu ermöglichen, dann melden sie sich möglichst bald an markus.braendle@quarten.ch.

Besten Dank für Ihre Hilfe

Markus Brändle, Schulleiter

Stelleninserat

Unsere jetzige Stelleninhaberin tritt ihren wohlverdienten Ruhestand an.

Aus diesem Grund suchen wir per 1. November 2021 oder nach Vereinbarung

eine/n Leiter/in Finanzen 20-25%

Es erwarten Sie anspruchsvolle und vielseitige **Aufgaben**:

- personelle, fachliche, zielorientierte und organisatorische Leitung des Finanz- und Rechnungswesens
- Erstellung der finanziellen Berichterstattung an den Kirchenverwaltungsrat
- Erstellung Jahresabschluss nach den Richtlinien Kath. Konfessionsteil SG

- Berichterstattung an die Aufsichtsbehörden
- Unterstützung des Kirchenverwaltungsrates im Budgetierungsprozess
- weitere Aufgaben nach Absprache und Fähigkeiten

Ihr Profil

- Kaufmännische Grundausbildung oder gleichwertige Ausbildung
- Einige Jahre Erfahrung in vergleichbarer Funktion von Vorteil
- Verantwortungsbewusste, belastbare Persönlichkeit mit einer effizienten selbständigen und speditiven Arbeitsweise
- Gesundes Durchsetzungsvermögen
- Teamfähigkeit und Gesprächskultur
- Freude und Interesse an einer Ratstätigkeit der katholischen Kirche

Unser Angebot

- Unterstützung durch einen aktiven und offenen Kirchenrat
- Mitwirkung bei der Weiterentwicklung der Seelsorgeeinheit
- zeitgemässe Anstellungsbedingungen und Besoldung nach den Richtlinien Kath. Konfessionsteil SG

Haben Sie noch Fragen?

Gerne hilft Ihnen Silvana Busa, unter Tel. 081 738 22 05 weiter.

Fühlen Sie sich angesprochen?

Dann freuen wir uns, wenn Sie uns Ihre vollständigen Bewerbungsunterlagen an walterstaehli@bluewin.ch oder an nachfolgende Adresse richten:

Walter Stähli Präsident
Hinterdorfstrasse 7
8877 Murg

Kath. Kirche Mols-Murg-Quarten

Schweizer Vorlesetag 2021

Das Wetter hatte es gut gemeint mit unserer Lesereise. Am Mittwoch, 26. Mai 2021, durften wir den Geschichten-Erzählrundgang zum Schweizer Vorlesetag 2021 durchführen. Der kleine Drache Kokosnuss reiste um die Welt und die Kinder reisten mit. Der nächste Schweizer Vorlesetag findet am 18. Mai 2022 statt.

Danke an unsere Lese-Helfer: Cassani Gianna, Giger Anja, Merk Larissa, Sestito Saveria, Walser Amelie



Bibliothek Quarten

Quarten Tourismus

Camping Murg

Wir freuen uns und heissen das neue Gastgeberpaar, Ruth und Philippe Blindenbacher, vom Camping Murg herzlich Willkommen. Das Paar ist gut in die neue Saison gestartet und freut sich auf Ihren Besuch. In der Buvette Riviera stehen Ihnen frische Sommergerichte, köstliche Grilladen, einfache und sorgfältig zubereitete Gerichte zur Auswahl. Geniessen Sie die feinen hausgemachten Köstlichkeiten unter freiem Himmel am schönen Walensee oder zum Mitnehmen. Die Buvette Riviera ist ein Ort der Begegnung und Ausgangspunkt für Ausflüge aber auch für Anwohner um am Wasser zum verweilen.

Sponsor Bänkli-Beschriftung

Wir laden Sie ein weiteres Mal herzlich ein, Sponsor eines Bänkli's zu werden. Mit Ihrem Engagement unterstützen Sie unseren Verein, der eine wichtige touristische, wie auch gesellschaftliche Verantwortung wahrnimmt und drücken Ihre Verbundenheit zur Politischen Gemeinde Quarten und unserer herrlichen Umgebung aus.

Gerne präsentieren wir die Sponsoring-Möglichkeit von „Bänkli-Beschriftungen“ mit Ihrem persönlichen Namen graviert.

Sie entscheiden, wie lange Sie diese Werbung wünschen und können jederzeit auf Ende des laufenden Vertrages vom Sponsoringvertrag zurücktreten. Bestimmt wird es Ihre Familien und Freunde freuen, wenn sie sich auf eine genüssliche Wanderung an ein lauschiges Plätzchen machen können, wo sie dann auf „Ihrem persönlichen Bänkli“ sozusagen rasten dürfen.



Hafenrampe

Die neue Hafenrampe beim Alten Hafen in Unterterzen wurde Mitte Mai fertig gestellt und konnte wieder in Betrieb genommen werden.

Quarten Tourismus

Seniorenflug

Nachdem der letzte Seniorenflug abgesagt wurde, steht nach Einschätzung des Gemeinderates dem diesjährigen Ausflug dank der entspannten Corona-Situation nichts entgegen. Am 14. September 2021 geht es diesmal ins Kloster Ittingen. Dort können wir entweder einen gemütlichen Spaziergang durch die prächtigen Klostergärten machen oder das Museum besuchen. Das Mittagessen nehmen wir im

Restaurant der Kartause ein, wo sich als Alternative zu einem Glas Wein ein Becher Ittinger Klosterbräu anbietet. Nach der Rückkehr in Quarten wartet wie fast immer ein feiner Zvieri auf uns. Die zwei Brunner-Prestigecars nehmen die Fahrgäste ab 8.00 Uhr an den üblichen Einstiegsorten auf (Hotel Schifffahrt Mols, Tennisplatz Oberterzen, ehemalige Post Quarten, Lufag-Parkplatz Unterterzen, Rathaus Murg).

Anmeldung

Eine telefonische Anmeldung **bis Freitag, 20. August 2021** für den Ausflug nehmen gerne entgegen:

Mols	Bernadette Giger 079 154 86 79
Unterterzen	Marie Pfiffner 081 738 12 46
Quarten	Olga Gätzi 081 738 13 05
Oberterzen	Alice Christen 081 738 13 82
Murg	Mia Mattle (abends) 081 738 26 49
Quinten	Renate Janser (abends) 081 738 21 19

Der Kostenbeitrag der Teilnehmerinnen und Teilnehmer beträgt nach wie vor CHF 20.00. Die Restkosten werden von der Politischen Gemeinde Quarten, den Ortsgemeinden, der Alpkorporation Mols, Quarten Tourismus und der Pro Senectute Quarten übernommen.

Wir freuen uns, wenn Sie nach einem Jahr Unterbruch heuer wieder einen schönen Tag mit uns geniessen.

Gemeinderat und ProSenectute

Stipendien

Die Stiftung Symbola mit Sitz in Sargans unterstützt Menschen im Sarganserland, die nicht aus eigenen Mitteln eine berufliche Aus-, Weiterbildung oder Umschulung finanzieren können. Zu diesem Zweck betreibt sie das Brockehus Sarganserland, dessen Reingewinn in die Stiftung Symbola fließt.

Bewerbende, welche die Voraussetzungen erfüllen, sind eingeladen, Gesuchformulare anzufordern und diese mit den nötigen Beilagen einzureichen.

Kontaktadresse

STIFTUNG SYMBOLA, Odette Guntli, Sägereiweg 14, 7323 Wangs

Mail: symbola@bluewin.ch

Tel. 076 572 73 20

Web: www.brockehus-sarganserland.ch

Stiftung Symbola

Sträucher (-tausch) - Aktion

In diesem Jahr wird keine Aktion durchgeführt. Die nächste Sträucher (-tausch) - Aktion wird im Herbst 2022, kombiniert mit einer Hochstammbaumaktion, stattfinden.

Coronahilfe SG

Der Kantonsrat SG stellt 5 Millionen Franken zur Verfügung, um Notleidende zu unterstützen. Profitieren sollen Personen und Familien, welche von den Corona-Massnahmen betroffen sind und trotz des bestehenden umfassenden Sicherungsnetzes von Bund und Kantonen am Existenzminimum leben.

Die acht Sarganserländer Gemeinden haben beschlossen, die Sozialen Dienste Sarganserland als Beratungsstelle für betroffene Personen/Familien zu benennen um schnell und pragmatisch Unterstützung anbieten zu können. Es soll mit möglichst wenig Ressourcen eine bestmögliche Dienstleistung bereitgestellt werden, damit Personen und Familien im Sarganserland, welche finanzielle Unterstützung durch "coronahilfe.sg" beantragen möchten, die nötige Beratung und Begleitung erhalten.

Wer soll unterstützt werden?

Mit den Geldern von "coronahilfe.sg" soll in erster Linie verhindert werden, dass Personen und Familien Sozialhilfe beziehen müssen. Das Ziel ist es, dass Betroffene ihren Lebensbedarf weiterhin decken, ihre Wohnung und die wichtigsten Rechnungen bezahlen sowie ärztliche Behandlungen in An-

spruch nehmen können. Dadurch soll diesen Menschen und Familien ermöglicht werden, nach der Pandemie wieder in ihre geordnete, selbst erarbeitete Einkommenssituation zurückkehren zu können, ohne "Altlasten" bewältigen zu müssen.

Ausschlusskriterien

Um finanzielle Corona-Hilfe zu erhalten, muss einerseits belegt werden, dass die Notlage im Zusammenhang mit der Corona-Pandemie besteht und andererseits, dass das Vermögen der Person oder Familie eine gewisse Schwelle nicht überschreitet (max. Fr. 4'000 für Einzelpersonen / max. Fr. 8'000 für Ehepaare / pro Kind zusätzlich je Fr. 2'000 / als Familie höchstens Fr. 10'000). Um finanzielle Coronahilfe zu erhalten, muss belegt werden, dass die Notlage im Zusammenhang mit der Corona-Pandemie besteht.

Das Angebot gilt für Privatpersonen und Familien, jedoch NICHT für Firmen. Selbständigerwerbende können ein Gesuch stellen, jedoch nur mit den Angaben betreffend privaten Einnahmen und Ausgaben. Für Firmennotlagen gelten die Härtefallmassnahmen des Bundes und Kantons.

Weitere Infos dazu findet man unter www.coronahilfe.sg.ch.

Umsetzung im Sarganserland

Menschen, welche eine Unterstützung über "coronahilfe.sg" beantragen möchten, können sich bei den Sozialen Diensten Sarganserland melden. Dort wird Ihnen erklärt, welche Unterlagen für ein Gesuch vorgelegt werden müssen. Sobald sämtliche Unterlagen eingereicht sind, überprüfen die Fachleute der Sozialen Dienste Sarganserland, ob ein Anspruch auf Hilfsgelder besteht. Das Gesuch und die Unterlagen werden dann an das Sozialamt der Wohngemeinde weitergeleitet. Dieses prüft das Gesuch und zahlt die Gelder innert kurzer Zeit aus. Anschliessend fordern die Sozialämter die ausbezahlten Hilfsgelder von "coronahilfe.sg" beim Kanton zurück.

Wichtig für die Personen und Familien ist, dass es sich bei den Unterstützungsleistungen von "coronahilfe.sg" keinesfalls um Sozialhilfebeiträge handelt, welche wieder zurückbezahlt werden müssen. Die Unterstützung hat auch keinen Einfluss z.B. auf die Verlängerung einer Aufenthaltsbewilligung in der Schweiz.



Weitere Beratung möglich

In einem oder mehreren Beratungsgesprächen wird einerseits die Verwendung der Hilfsgelder besprochen und andererseits werden Lösungswege gesucht damit die Not gelindert und gleichzeitig verhindert wird, dass eine nächste Verschuldung folgt.

Kontakt

Soziale Dienste Sarganserland
Ragazerstrasse 11
7320 Sargans
Tel. 081 725 85 00
Mail: info@sd-sargans.ch
Web: www.sd-sargans.ch

Soziale Dienste Sarganserland

Beitragspflicht für Nichterwerbstätige

Gerne machen wir unsere Einwohnerinnen und Einwohner auf eine allfällige Beitragspflicht für Nichterwerbstätige aufmerksam. Die Beiträge sind lückenlos zu bezahlen, denn fehlende Beitragsjahre können zu einer Kürzung der Rente führen. Alle in der Schweiz wohnenden Personen sind versichert und müssen grundsätzlich Beiträge bezahlen. Das gilt auch für nichterwerbstätige Personen. Nichterwerbstätige müssen ab dem 1. Januar nach Vollendung des 20. Altersjahres Beiträge an die AHV, IV und EO entrichten.

Die Beitragspflicht endet, wenn das ordentliche Rentenalter erreicht ist. Für Männer liegt dieses bei 65 Jahren und für Frauen bei 64 Jahren.

Als Nichterwerbstätige gelten Personen, die kein oder nur ein geringes Erwerbseinkommen erzielen, namentlich:

- vorzeitig Pensionierte
- Teilzeitbeschäftigte
- Bezügerinnen und Bezüger von IV-Renten
- ausgesteuerte Arbeitslose
- Verwitwete
- Studierende
- Weltreisende
- Geschiedene
- Ehefrauen und Ehemänner von Pensionierten (sowie Partner in eingetragenen Partnerschaften)

Als Nichterwerbstätige beitragspflichtig sind auch Personen, die zwar erwerbstätig sind, ihr Bruttojahreseinkommen aber weniger als CHF 4'747 beträgt. Ebenfalls als nichterwerbstätig gelten Sie mit einem Jahreseinkommen von über CHF 4'747, wenn Ihre Beiträge aus Erwerbstätigkeit nicht der Hälfte der Beiträge entsprechen, welche Sie als Nichterwerbstätige leisten müssten (Vergleichsrechnung aufgrund Renteneinkommen und Vermögen). Eine Anmeldung ist nicht notwendig, wenn Ihr Ehegatte/Ihre Ehegattin im Sinne der

AHV erwerbstätig ist (siehe Vergleichsrechnung) und mindestens Beiträge in der Höhe von CHF 1'006 (doppelter Mindestbeitrag) entrichtet, was einem Bruttolohn von CHF 9'494 pro Jahr entspricht.

Die Anmeldeformulare können im Online-Schalter auf www.svasg.ch heruntergeladen oder bei der AHV-Zweigstelle bezogen werden.

SVA St. Gallen

Infostelle Demenz

Fragen kostet nichts

Sie befürchten aufgrund zunehmender Vergesslichkeit an einer Demenz zu leiden oder sind als Angehörige unsicher, wie sie sich gegenüber der kranken Person verhalten sollen? Vielleicht benötigen Sie geeignete lokale Adressen zur Beratung oder Entlastung? Die Infostelle wird von Fachpersonen der Pro Senectute geführt, die einen engen Kontakt zu weiteren Fachstellen und Dienstleistern in der näheren Umgebung und zu Alzheimer SG/AR/AI pflegen.

Rechtzeitig erkennen

Eine Demenz äussert sich durch fortschreitende Hirnleistungsschwäche. Es gibt verschiedene Formen, wobei die Alzheimerkrankheit die häufigste ist.

Die frühe Abklärung und Diagnose bei Verdacht auf Demenz ist sehr wichtig. Damit kann festgestellt werden, ob es sich um eine demenzielle Erkrankung handelt oder die Beschwerden andere Gründe haben, die entsprechend anders zu behandeln sind.

Bei der Infostelle Demenz erhalten Krankheitsbetroffene sowie Angehörige umfassende Informationen und Hinweise:

- Sie beantwortet Fragen im Zusammenhang mit Demenz und deren sozialen Auswirkungen (Finanzen, Recht, Wohnen, Betreuung, etc.).
- Sie informiert neutral über Angebote von Memory-Kliniken und hilft geeignete Entlastungsmöglichkeiten zu organisieren.
- Sie vermittelt weiterführende Beratungs- und Schulungsmöglichkeiten.

Kontakt

Tel. 058 750 09 09

Mail: rws@sg.prosenectute.ch.

Web: www.alzsga.ch

Pro Senectute Sarganserland

Beratungsangebot FAPLA

Die Beratungsstelle für Familienplanung, Schwangerschaft und Sexualität setzt sich in ihrer täglichen Arbeit in vielfältigen Bereichen mit der Sexuellen

Gesundheit der Menschen auseinander. Ob es sich um eine ungeplante Schwangerschaft, die passende Verhütung, eine Begleitung in der Schwangerschaft und bis ein Jahr nach der Geburt, einen unerfüllten Kinderwunsch, Fragen zur Sexualität oder um weitere Themen oder Fragen handelt, Sie sind bei uns herzlich willkommen! Wir beraten Sie ergebnisoffen, neutral und unter Berücksichtigung der Schweigepflicht.

Entdecken Sie unser gesamtes, vielfältiges Beratungs- und Bildungsangebot auf der neu aufgeschalteten Webseite: www.faplasg.ch. Darauf wurde kürzlich auch der aktuelle Tätigkeitsbericht der Beratungsstelle aufgeschaltet.



Unsere Beratungsangebote sind gratis und Gespräche sind vor Ort, telefonisch oder via Videocall möglich. Melden dürfen sich Menschen aller Altersgruppen unabhängig von Geschlecht, Geschlechtsidentität, Nationalität, Religion, sexueller und romantischer Orientierung und mit oder ohne Beeinträchtigung. Kurzum, alle Menschen, die in diesen Bereichen Bedarf nach Beratung oder offene Fragen haben.

Wir freuen uns, Sie bei Bedarf unterstützen zu können.

Beratungsstelle für Familienplanung, Schwangerschaft und Sexualität

Beratungsangebot Kinder- und Jugendhilfe St. Gallen

Familien leben in einem sensiblen Gleichgewicht, in welchem sie immer wieder neue Herausforderungen bewältigen müssen. Die Kinder- und Jugendhilfe St. Gallen unterstützt Eltern und Familien mit verschiedenen Angeboten, um dieses Gleichgewicht wiederzuerlangen und zu halten.

Familienberatung

Für viele Menschen ist die Familie der wichtigste Ort für Sicherheit und Vertrauen. Durch Trennung, Scheidung, Krankheit, Umzug oder Arbeitsplatzverlust können Ängste oder Unsicherheit entstehen. In der Familienberatung bieten wir Raum, um bei kritischen Lebensveränderungen neue Perspektiven für die Zukunft zu entwickeln.

Erziehungsberatung

Die Erziehung von Kindern und Jugendlichen ist für viele Eltern eine grosse Herausforderung. Unterschiedliche Haltungen, Sichtweisen oder Charaktere können zu Unsicherheit und Schwierigkeiten in der Erziehung führen. Wir beraten Eltern bei Erziehungsfragen

und unterstützen sie bei der Suche nach Lösungen im Umgang mit sich und ihren Kindern.

Jugendberatung

Das Jugendalter ist spannend, oft jedoch auch mit grossem Stress verbunden. Wir helfen Jugendlichen, einen Weg zu finden aus persönlichen Schwierigkeiten, im Umgang mit den Eltern, in Freundschaften oder in der Schule und am Arbeitsplatz. Wir informieren auch über Rechte und Pflichten oder vermitteln andere Fachstellen.

wellcome – Praktische Hilfe nach der Geburt

Trotz aller Freude über das Neugeborene ist der Alltag einer jungen Familie oft turbulent. In dieser Phase sind Familienangehörige, Nachbarn und Freunde eine wichtige Unterstützung. Wo diese Bezugspersonen fehlen, vermitteln wir nach Möglichkeit freiwillige Mitarbeiterinnen zur Entlastung von Müttern mit einem Baby oder Kleinkind im ersten Lebensjahr. Für diese spannende und befriedigende Aufgabe suchen wir laufend neue Mitarbeiterinnen.

Pflegefamilien-Begleitung

Für Kinder und Jugendliche in einer Not- oder schwierigen Lebenssituation vermitteln wir vorübergehend oder langfristig einen Platz in einer Pflegefamilie. Diese werden seit dem Frühjahr

2021 durch eine Fachperson der Beratungsstelle Sargans begleitet. Für diese wichtige und zugleich anspruchsvolle Aufgabe suchen wir Familien im Raum Sarganserland und Werdenberg.

Unsere Mitarbeitenden verfügen über eine Ausbildung in Sozialer Arbeit sowie über spezifische Zusatzausbildungen. Sie stehen unter Schweigepflicht und beraten konfessionell unabhängig.

Weitere Informationen

Kinder- und Jugendhilfe St. Gallen

Beratungsstelle Sargans

Bahnhofstrasse 9

7320 Sargans

Tel. 081 720 09 10

Mail: beratungsstelle-sargans@kjh.ch

Web: www.kjh.ch.

Kinder und Jugendhilfe St. Gallen

Kinderbetreuung gegen Bahrzahlung

Betreuen sie regelmäßig ein Kind oder mehrere Kinder bei sich zu Hause? Oder lassen sie ihre eigenen Kinder durch eine private Person gegen Bezahlung betreuen? Die Sarganserland Gemeinden haben dem Verein Tagesfamilien Sarganserland die Abklärung und Bewilligung für die Tagesbetreuung übertragen. Die Anmeldung und Bewilligung ist für sie kostenlos. Private Betreuungen sind meldepflich-

tig und brauchen eine Bewilligung (ausgenommen Grosseltern und jugendliche Babysitter)

Wie gehe ich vor?

Melden Sie die Betreuung an unsere Kontaktperson Barbara Keel unter der Tel.-Nr. 081 710 05 63 oder via Mail an vize@tagesfamilien-sarganserland.ch

Tagesfamilien Sarganserland



Lernen im Alltag

In ihren ersten Lebensjahren lernen Kinder so viel wie in keiner späteren Lebensphase. Ihre angeborene Neugierde ist der Motor für sämtliche Bildungs- und Lernprozesse. Ab Geburt versuchen sie, die Zusammenhänge der Welt um sie herum zu begreifen. Dabei spielen die verschiedenen Sinneindrücke eine zentrale Rolle: die Augen zum Sehen, die Ohren zum Hören, die Nase zum Riechen, der Mund sich auszudrücken und die Haut als unser grösstes (Sinnes)organ um zu "begreifen". Die Kinder sind fähig, Verschiedenes gleichzeitig zu lernen.

Im heutigen Alltag möchte jede Mutter/ jeder Vater das Allerbeste für ihr/sein Kind, eine bestmögliche Förderung von Beginn an, damit es später garantiert

Schul- und Bildungserfolg verbuchen kann. Doch was ist gemeint mit Förderung im Kleinkindalter?

Margrit Stamm, Expertin im Bereich Frühförderung und Bildungsforschung, appelliert an alle Eltern: Kinder brauchen im Vorschulalter keine Förderkurse in Fremdsprachen, Mathematik, Bewegung, sondern das Wichtigste für den späteren Schulerfolg ist die Förderung von Persönlichkeitsmerkmalen. Damit meint sie das Wecken von Neugierde und Interesse, die Stärkung des Selbstbewusstseins und der Leistungsmotivation sowie den Umgang mit Frustration. Diese Merkmale sind von Kind zu Kind ganz unterschiedlich, sogar innerhalb der Familie beobachten aufmerksame Eltern, dass jedes Kind andere Stärken und Vorlieben hat. Besonderes Augenmerk legt sie auf die Frustrationstoleranz: den Weg mit den Kindern gehen heisst nicht, ihnen jeden Stein aus dem Weg räumen, jeden Wunsch erfüllen – sondern mit ihnen den Weg über die Steine gehen, aushalten, wenn es nicht nach ihren Wünschen geht, auch mal darauf verzichten und warten, denn im Schulalltag müssen sie das können.

Um ihre Neugierde und Interessen zu wecken ist das freie Spiel die beste Frühförderung – das kann drinnen sowie draussen sein. Dafür brauchen sie

viel Freiraum, wenig Verplanung der Zeit und Eltern, die sich zurücknehmen können, denn so können sie Eigeninitiative entwickeln und die Welt in ihrem Tempo und Fantasien entdecken. Wenn Kinder an etwas besonders interessiert sind, dann lernen sie sehr viel, deshalb ist es enorm wichtig, ihre Interessen und Ideen kennenzulernen und darauf einzugehen, statt ihnen alles vorzugeben. Die Arbeiten, die Eltern ausüben interessieren die Kinder sehr. Deshalb sind die Hausarbeiten, Garten- oder das Kochen ideale "Arbeiten", bei denen das Kind, seinem Tempo und Interesse angepasst, mitarbeiten darf. Dabei werden viele Sinne angeregt und es darf diese Arbeiten zusammen mit einer verlässlichen, verfügbaren und vertrauten Bezugsperson ausführen. Es ist nicht das Resultat, das den "Erfolg" ausmacht, sondern die Freude, Kreativität und die Hingabe mit welcher das Kind an der Arbeit ist. Für die Eltern braucht dies viel Geduld und auch Zeit.

Ideen, Tipps und Lerngelegenheiten für Kinder im Vorschulalter finden sie unter www.kinder-4.ch in 40 Kurzfilmen und in 13 verschiedenen Sprachen, oder sie können sich auch an die Beratungsstellen der Mütter- und Väterberatung Sarganserland wenden.

Mütter- & Väterberatung Sarganserland

Veranstaltungskalender

Aufgrund der Weisungen des Bundesrates wegen des Coronavirus, wurden diverse Veranstaltungen bereits abgesagt oder verschoben. Uns ist zurzeit nicht sicher bekannt, ob die unten aufgeführten Anlässe durchgeführt werden oder nicht. Zum Teil wurde uns die Absage einer Veranstaltung mitgeteilt.

Wir bitten Sie daher, sich gegebenenfalls direkt auf den Websites der Veranstalter über die Durchführung zu informieren. Vielen Dank für Ihr Verständnis.

Juni 2021

Sa	19.	10.00- 12.00	Schützenverein Quarten-Oberterzen 1. Hauptrunde GM Feld A+D	Oberterzen Schiesstands
Mo	21.	17:45- 19:45	Schützengesellschaft Mols Training und Stiche	Mols Schiesstands
Di	22.	09:30	Mütter- und Väterberatung Sarganserland Beratung (Anmeldung Tel. 081 710 46 50)	Unterterzen Vorbachstr. 2
Fr	25.	15.30- 19.30		
Sa	26.	09.00- 12.00 13.30- 16.00	Schützenverein Quarten-Oberterzen Eidg. Schützenfest	Oberterzen Schiesstands
Sa	26.	13:30- 15:30	Schützengesellschaft Mols JUVEstich + Nachschiessen	Mols Schiesstands
Mo	28.	17:45- 19:45	Schützengesellschaft Mols Training und Stiche	Mols Schiesstands
Di	29.	09:30	Mütter- und Väterberatung Sarganserland Beratung (Anmeldung Tel. 081 710 46 50)	Murg Pfarreiheim

Juli 2021

Sa	03.	08:00- 12:00 13:00	STV Walensee-Unterterzen Vereinsmeisterschaft Jugi	Unterterzen MZH Blumenau
Sa	03.	18:00	STV Walensee-Unterterzen Volleyballnacht	Unterterzen MZH Blumenau
Sa	03.		Schützenverein Quarten-Oberterzen Arbeitstag OG Quarten	

Sa	03.	08:00-17:30	Schützengesellschaft Mols ESF Wettkampf	Mols Schiesstand
Mo	05.	09:30	Mütter- und Väterberatung Sarganserland Beratung (Anmeldung Tel. 081 710 46 50)	Unterterzen Vorbachstr. 2
Mo	05.	17:00-20:00	Samariterverein Walenstadt Blutspenden	Walenstadt Pfarreitreff
Di	06.	19:00	Samariterverein Walenstadt Besuch der Seidenraupenzucht	Quinten
Sa	12.		Turnverein Murg Vereinsmeisterschaft	Murg Dorfplatz
Di	20.	09:30	Mütter- und Väterberatung Sarganserland Beratung (Anmeldung Tel. 081 710 46 50)	Unterterzen Vorbachstr. 2
Di	29.	09:30	Mütter- und Väterberatung Sarganserland Beratung (Anmeldung Tel. 081 710 46 50)	Murg Pfarreiheim

August 2021

Sa	03.	18:00	STV Walensee-Unterterzen Volleyballnacht	Unterterzen MZH Blumenau
Fr	06.	18.00-19.30	Schützenverein Quarten-Oberterzen OMM 3. Runde / Veteranen GM / Stiche	Oberterzen Schiesstand
Sa	07.		Turnverein Murg 11. Murger Beachgrümpi	Murg Sportplatz
Sa	10.	19:00	Musikgesellschaft Walensee-Quarten Dorffest Oberterzen	Oberterzen Schulhaus
Fr.	13.	18.00-19.30	Schützenverein Quarten-Oberterzen Training / Veteranen GM / Stiche	Oberterzen Schiesstand

Nächste Gemeindenachrichten

Die nächsten Gemeindenachrichten erscheinen am: Freitag, 13. August 2021
(Einsendeschluss: Mittwoch, 28. Juli 2021)

Geben Sie uns Ihre Termine für den Veranstaltungskalender frühzeitig bekannt, damit wir Ihnen eine rechtzeitige Veröffentlichung garantieren können.

Gemeinderatskanzlei Quarten | Walenseestrasse 7 | 8882 Unterterzen
Telefon 081 720 33 33 | Telefax 081 720 33 34 | info@quarten.ch | www.quarten.ch

Ausgabe vom 18. Juni 2021